

no zuo no die 进美国词典

不作死就不会死

跻身2013年微博十大网络流行语之一的“no zuo no die(不作死就不会死)”,近日被发现已成功被录入美国在线俚语词典Urban Dictionary(城市词典),引发网民组团前往围观“作”到国外的盛况。该词典收录了很多常规词典里面查不到的流行英文俚语俗语,最新出现的还有“you can you up(你行你上啊)”。

中式英语进化 拼音混搭英文

近日,不少网友发现,刷微博时每天都会“偶遇”无数遍的“no zuo no die”,居然非常“高大上”地被录入了美国在线词典。记者打开了Urban Dictionary,在搜索栏中键入“no zuo no die”,果然出现了这个创建于今年1月15日的新词。在该词条解释的第一句,赫然写着“This phrase is of Chinglish origin(这条短语源自中式英语)”。过去的三个月中,“no zuo no die”收到了1600多个点赞。

“no zuo no die”源自此前在互联网上广为流传的“不作死就不会死”,有说法称出处来自高达动漫中的一句台词,但也有人指出“作死”中的“作”发音zuō,是东北地区普遍都知道的地方性语言,意为“找死”,是“自作孽,不可活”的口语说法。去年,“不作死就不会死”在微博中被发扬光大,跻身各大榜单的年度网络十大流行语之列。而在实际应用中,网友也将“不作死就不会死”简略到“不作不死”,如今再摇身变成“no zuo no die”,中国网络流行语三步走出国门!

You can you up 一周2300多个“赞”

经过网友们的“深挖”,今年4月9日才被录入的“you can you up(你行你上啊)”也在Urban Dictionary中被发现,解释中还“附赠”了配套用语“no can no BB(不行就别乱喷)”。该词语出现仅一周时间,就收到了2300多个赞,热度可见一斑。

至于一些大家用了多年的“geivable(给力)”、“people mountain people sea(人山人海)”、“long time no see(好久不见)”这些“Chinglish”,在这个词典里也是一找一个准。

记者发现,早期的中式英语,多是一些自造英语单词,或者将中文逐字译成英语后的汉语式拼接,就像人山人海、好久不见等。但如今,更多的中文拼音开始直接“侵入”英语中,就像“zuo”,以及更直接的“tuhao(土豪)”。

难怪很多“小伙伴”都开始觉得“自己懂的英文越来越多了”,并“发自内心”地感叹:“世界是中文的,也是英文的,归根结底会是拼音的。”

七嘴八舌

@zion锡安:昨晚有个大叔才告诉我,说英语的词汇量太大,最大原因之一就是总是随便录入其他语言的词汇。果不其然,我现在就逮住了一个最好例证!英语词汇,你是打算让姐背海量的单词和俗语,背到吐血为止呀!

@十三妖1109:考试能用吗?

@糖果DC339:但凡再不礼貌的词翻译之后都显得那么高大上,优雅的骂人怎么说来着:世界上最遥远的距离是我骂你,你却没听懂。

词条赏析

不作死就不会死

这条短语源自中式英语,意思是你如果不干蠢事,蠢事就不会反过来害你(但如果你干了,百分之百要出来还的)。Zuo是中文汉字,意思就是“找死(故意的)”。

A:有人烤了状似iPhone的饼干,开车时叼在嘴上,想要捉弄交警。

B:那他捉弄成功了吗?

A:警察很生气,后果很严重,把他的名字拿到系统里一搜,这家伙还有没支付的超速罚单呐!

B:no zuo no die.

相关新闻

网络用语无国界,你被击中了没有?

以下精选一些Urban Dictionary收录的英文网络用语,尽管说着不一样的语言,但网友们都拥有着同一颗“囧囧有神”的心。

●morning-skinny“晨瘦”

这是一个神奇的时刻,特指你早上起来后还没有进食的平坦肚子。

●easy like“点赞狂人”

在社交网站上,朋友可以在某条发布下点赞,但是却有些人不管你发什么都会随手点个赞,完全无视发布的这条内容实际上有多无聊。

其实这个在线词典蛮好用哦——

1999年,由当时就读于加州州立理工大学研习计算机科学专业的大一新生Aaron Peckham建立的Urban Dictionary,是一个解释英语俚语词汇的在线词典。目前该网站已有772万多条词汇定义,而且每天都在不断增加。 据《新快报》



发生自燃的客车(手机拍摄)

大客车自燃 59名乘客成功撤离

4月18日15时30分许,兰海高速崇遵段桐梓县境内(重庆往遵义方向)一辆大客车发生自燃,车上59人有序、快速撤离,此次事故没有造成人员伤亡。

事故原因正在进一步调查之中。 据新华社

李某某强奸案 7名律师受处分

李在珂等3人被公开谴责

4月18日,记者从北京市律师协会获悉,李某某一案中有7名相关辩护及代理律师受到处分。北京律协对周翠丽、雷海军、李在珂律师给予公开谴责的行业纪律处分,对3名律师分别给予训诫、通报批评的行业纪律处分,对1名律师发出规范执业建议书。

截至2014年3月25日,6名受到处分的律师申请复查期限均已届满。复查期内,周翠丽律师提出复查申请,本会会员处分复查委员会(以下简称复查委)对该案进行了认真审查,经审查,复查委认为周翠丽律师提出的复查理由不能成立,维持纪律委员会的原处分决定。 综合

法官与申请人聚餐? 当地启动调查

18日,针对湖南涟源市人民法院被举报“法官与申请人聚餐”一事,湖南省娄底市中级人民法院和涟源市人民法院回应称,已经组成联合调查组进行调查。

18日,一条“上午开庭,法官中午与申请人共进午餐”的网文引发网民关注,网文内容称:4月16日上午,一场土地行政强制非诉执行听证会在湖南省涟源市人民法院举行,申请执行人为涟源市国土资源局征地拆迁事务局。听证会结束后,中午法官和申请执行人却共进午餐。网文同时附有包含听证会现场和多人共进午餐的数张图片。

针对这一网文,娄底市中级人民法院在其官方微博公开回应称:“娄底中院肖新平院长第一时间立即组织相关人员召开紧急会议,指出这是一件严重违规、顶风作案、影响十恶劣的违纪案件,必须严肃、尽快查处到位。”同时,娄底市中级人民法院还表示,已经成立案件调查组展开调查。

针对此事,涟源市人民法院也表示,已成立由娄底市中级人民法院纪检监察和涟源市委政法委纪检组联合牵头、涟源市人民法院纪检监察组成的联合调查组,将迅速查明事实。 据新华社

河南退休官员碎尸矿井中,当地警方排除他杀 @江宁公安在线:这是有可能的

新闻事件

针对河南宝丰县一乡镇退休官员身首异处死于矿井内一案,16日下午,宝丰县公安局刑警队负责人称,经过二十多天的侦查,目前警方已排除他杀可能。

据介绍,死者名叫李三虎,今年60岁,生前是宝丰县前营乡政府的一名官员。2005年退休居二线后,李三虎爱好倒腾些小生意,有时拉些树苗,有时到矿上拉些煤经营。

李三虎的儿子李帅峰告诉记者,事故发生在3月20号。那天早晨6点10分左右,父亲李三虎乘出租车赶往郑煤集团(宝丰)盛源煤业有限公司采集煤样。然而仅仅二十分钟后,一煤矿工人在该矿井主罐出煤时先是发现了一条人腿,并在接下来的几罐煤中分别拉上来头骨和躯体。后经DNA鉴定,死者确系其父亲李三虎。

该负责人称,经过二十多天的侦查,目前警方已排除他杀可能。至于死者是自杀或者意外身亡,警方还需进一步调查确认。

微博解读

@江宁公安在线:非他杀,没你想的那么简单

这篇新闻在网络转载后,引发众多媒体和网友质疑,纷纷表示不可能,对此,“@江宁公安在线”昨日下午发布微博对此进行了释疑,说非他杀,没你想的那么简单。

非他杀=完整尸体?

在很多人的印象当中,非他杀就等于自杀,所以尸体一定是完整的,其实这是大大的误解。

比如江宁某高校曾发生过一件很令人悲痛的案例:2012年5月,警方接到学生家长报警称在江宁某高校念书的在校生董某离开学校后下落不明。同时董某的同学、老师反映其在离校前曾在人人网上发布一篇含有明显轻生倾向的文章。7月,警方接报,在外秦淮河某段发现一具高度腐败的男尸。法医进行尸检后排除他杀,并通过DNA比对认定尸体就是失踪两个月的董某,且死亡时间超过一个月。但是董某的家属当时也是对此结论并不认同,因为董某的尸体在发现时并不完整,一些肢体出现残缺,家属据此认为此案是分尸案,一定有凶手。

其实看到这里,您心里应该有数了:在盛夏季节的南京,河里浸泡漂流了超过一个月。您想吧……

碎尸=被碎尸?

非他杀案件是否会出现尸块的现象呢?有可能。

去年就有一则新闻,说福州一面厂员工卷入面粉搅拌机身亡。

当然肯定有童鞋会说,这种事故当然很好查清楚,但是有些案件尸体成了好几块,难道也能排除非他杀?

答案依然是,能。比如在自杀跳楼案件中,有极个别的情况是死者从很高的地方跳下时,在高速下坠过程中被电线、晾衣绳等物体割断肢体,导致落地的尸体成了不完整的尸块。

一些匪夷所思的自杀

在非他杀中最为常见的自杀类案件中,有一些匪夷所思的自杀经常会引起争议。比如之前沸沸扬扬的湖北某官员身上有十几处刀伤最后警方结论是自杀的案子。

当时媒体和舆论也是一片哗

然,认为什么人能十几刀自杀?

警察蜀黍要告诉大家,在使用刀具自杀的案件中,多刀自杀是非常常见的。法医学界甚至因此还有一个专用名词:试切创。

根据瑞典官方统计,斯德哥尔摩1972—1984年89例自杀事件中有80%出现试切创。而比较夸张的一起案例则是一名美军士兵26刀结束自己的生命。

宝丰的这起案子,当地警方很快发布了一条情况说明:3月20日6点多,该矿井口工人张某发现李三虎一人在矿井口(矿井深340米)处徘徊,就出言阻止,要求离开。后该工人继续工作,十余分钟后,发现井口已不见李三虎。至于李三虎死亡的原因正在进一步调查中。

大家注意一个关键数字:矿井深340米。上海东方明珠塔最高的一层观光层是350米。

当然,矿井并不一定是垂直的,所以警察蜀黍给大伙的建议依然是:这年头,吸引眼球的新闻不妨等两天再看看。相信当地公安机关最后会有一个完整的调查结果给大家。 综合